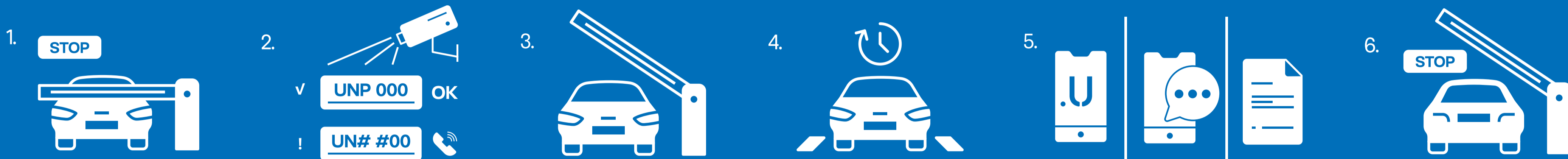


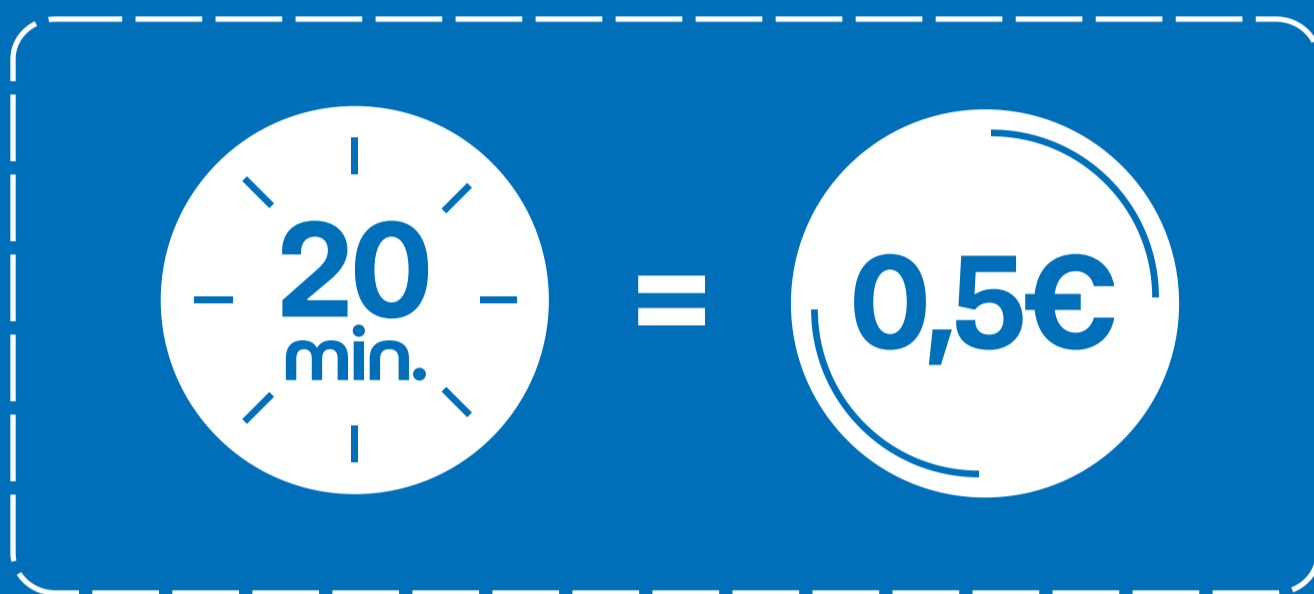
# UNIPARK

A. Juozapavičiaus g. 6, Vilnius

Naudojimosi instrukcija | Instruction for use



Mokėjimo tvarka | Payment order



Tarfas skaičiuojamas 20 minučių tikslumu. Dėl abonementų kreipkitės info@unipark.lt | Price calculated at 20 minute rate. For subscriptions, contact info@unipark.lt

Atsiskaitymo būdai | Payment methods

### UNIPARK programėlė

#### UNIPARK APP

Taikomas paslaugos mokestis, kurį rasite programėlėje, aikštelės aprašyme.

A service fee applies, which can be found in the app, in the parking lot description.

### SMS žinute

#### SMS message

Žinutę siųskite numeriu 1332 (tik „Telios“, „Tele2“ ir „Bites“ naudotojams). Vietoje UNP000 įveskite savo automobilio valstybinį numerį.

- Apmokėti stovėjimą: U Stop UNP000 Užsakę / sustabdę paslaugą turite sulaukti patvirtinacio pranešimo. Taikomas paslaugos užsakymo / stabdymo mokestis, jį sužinosite iš savo mobiliojo ryšio operatoriaus.

Send text message to the number 1332 (Available only for Telia, Tele2 and Bite users) Instead of UNP000 enter your car's registration number.

- To pay for parking: U Stop UNP000 After ordering/stopping the service, please wait for confirmation. Service order/stopping fee is applied, contact service provider for fee price.

### Pagal sutartį su UNIPARK

#### Agreement with UNIPARK

## Taisyklės

1. Naudojimas šia automobilių stovėjimo aikšte yra mokamas. Prieš naudodamiesi mokama automobilių stovėjimo aikšte privalote perskaityti šias taisykles (toliau – Taisyklės) ir jų laikytis.
2. Šios Taisyklės yra pateikiamos Jums susipažinti skiriamaisiais keliu ir informaciniais ženklais pažymėtoje mokamoje automobilių stovėjimo aikštėje (toliau – Aikštėje) ir taikomos viešojoje erdvėje konfidencialiais veiksmais sudaryti atlyginimų paslaugų sandorį (Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 171 str.).
3. Įvažiuodami automobiliu į Aikštę ir (ar) naudodamiesi, išreikškite valią sudaryti automobilių stovėjimo paslaugų sutartį su automobilių parkavimo ir kontrolės paslaugos šioje Aikštėje teikiančia UAB „Stova“ (monės kodas 302299725, buveinės adresas Konstitucijos pr. 29, LT-08105 Vilnius) – t. y. įsipareigojate laikytis Taisyklėse aprašytos Aikštelės naudojimosi, automobilių parkavimo joje ir atsiskaitymo už šias paslaugas tvarkos, sumokėti Taisyklėse nustatytą dydžio automobilio parkavimo paslaugos kainą.
4. Automobilių eismas ir jų parkavimas Aikštėje organizuojamas vadovaujantis Aikštelės ženkinimu ir kelių eismo taisyklėmis. Parkuojant automobilius Aikštėje privaloma jų laikyti ir jų nepažeisti. Aikštėje griežtai draudžiama automobilius parkuoti nesilaikant atitinkamos automobilio stovėjimo vietos nurodytą keliu ženklinimo ir su jais susijusių kelių eismo taisyklių, įskaitant bei nepasibaigusį, asmenims su negalia skirtose stovėjimo vietose parkuoti automobilius be skirtomojo ženklo „Asmuo su negalia“ arba neturinčiams asmenims su negalia automobilio stovėjimo kortelės, elektromobiliams stovėti ar įjems įkrauti skirtose vietose parkuoti vidaus degimo varikliais varomus automobilius ir (arba) palikti toliau stovėti elektromobilius ne jų įkrovimo metu ir (arba) pasibaigus jų įkrovimo laikui, parkuoti automobilius draudžiamose ir (arba) tam neskirtose vietose, tai pat kludant eismą Aikštėje.
5. Atsiskaitymas už automobilio parkavimo paslaugas yra galimas:
  - UNIPARK mobiliąja programėle;
  - SMS žinute;
  - Pagal Jūsų ir UAB „Stova“ sudarytą rašytinį parkavimo paslaugų sutartį.
6. Tuo atveju, kai Taisyklėse, Aikštėje esančiuose informaciniuose ženkluose nustatyta, kad Aikštėje suteikiamas nemokamas stovėjimo laikas, pastarasis skaičiuojamas nuo įvažiavimo į Aikštę momento. Faktinis mokamas automobilio parkavimo laikas pradėdamas skaičiuoti pasibaigus nemokamo parkavimo Aikštėje laikui. Parkavimo mokestis skaičiuojamas pagal faktinį parkavimo Aikštėje laiką, jį apvalinant iki didesnio įkainiuose nurodyto laiko apskaitos vieneto.
7. Apmokėjus automobilio parkavimo paslaugos mokestį už ne savo automobilio parkavimą Aikštėje, pinigai nėra grąžinami.
8. Automobilio savininkas (valdytojas) atsako už automobilio padarytą Aikštėje esančio materialaus turto sugadinimą ir privalo atlyginti žalą.
9. Automobilio parkavimo ir kontrolės paslaugos Aikštėje teikianči UAB „Stova“ nėra materialiai atsakinga už Aikštėje parkuojamų automobilių bei juose esančių asmenų ir (arba) turto saugumą. UAB „Stova“ neteikia pasaugos paslaugų. Automobilių savininkai ir (arba) valdytojai yra patys atsakingi už Aikštėje pastatyto Automobilio, į jame palikto turto saugumą.
10. Draudžiama Aikštėje bei UAB „Stova“ sutikimo palikti automobilį (arba kitos rūšies transporto priemonę), įvairiomis formomis ar būdais reklamuojanti prekę ar paslaugas.
11. Draudžiama Aikštėje remontuoti (įskaitant tepalų keitimą), plauti automobilius, laikyti (palikti) degiasis, sprogstamąsias, kitas žmogaus sveikatai ir gyvybei pavojingas medžiagas, pavojingus įrenginius ir (ar) prietaisus, šiuikšni, rūkyti, vartoti alkoholinius gėrimus, kelti triukšmą, būriuotis ar traukdyti kitoms asmenims.
12. UAB „Stova“ vykdo nuolatinę Taisyklių laikymosi kontrolę. Įgalinti UAB „Stova“ asmenys nuotraukomis fiksuoja automobilio buvimą Aikštėje faktą, tikrina Taisyklių laikymąsi, bei, nustatius Aikštėje esančių automobilių naudojimosi Aikštėje ir automobilio parkavimo joje pažeidimus, surašo mokėjimo pranešimą (toliau – Pranešimas), kuriame nurodo Pranešimo surašymo priežastį, mokėtinį mokestį dydį, mokėjimo rekvizitus ir terminą. Pranešimas pateikiamas automobilio savininkui ir (arba) valdytojui matomoje automobilio išorės vietoje.
13. Nustatius Taisyklėse nurodytą naudojimosi Aikštėje ir automobilio parkavimo joje pažeidimus, laikoma, kad atsirado juridinis faktas, dėl kurio automobilio savininkui (valdytojui), išskyrus tuos atvejus, kai jis įrodė, kad automobilis parkavosi ir Aikštėje naudojosi kitas asmuo, kyta pareiga sumokėti papildomą padidintą tarifą automobilio parkavimo paslaugos mokestį, kuris yra lygus 30 (trisdešimčiai) eurų.
14. Taisyklių 13 punkte nurodytą padidintą tarifą automobilio parkavimo paslaugos mokestį automobilio savininkas (valdytojas), išskyrus tuos atvejus, kai jis įrodė, kad automobilis parkavosi ir Aikštėje naudojosi kitas asmuo, įsipareigoja sumokėti ne vėliau kaip per Pranešime nurodytą terminą. Automobilio savininkui (valdytojui) nesumokėjus automobilio parkavimo paslaugos mokestio per Pranešime nurodytą terminą, jo išieškijimas, kartu su visa informacija apie naudojimąsi Aikštėje ir automobilio parkavimą joje (įskaitant asmens duomenis), be atskiro pranešimo, perduodamas priverstiniam išieškijimui vykdyti (pvz., skola administravimo ir (ar) išieškijimo įmonėms). Taisyklių laikymosi (išieškijimo) valdymo (įskaitant tapatybės nustatymą) tikslais šį „Regitra“ administruojamo LR Kelių transporto priemonių registro ir (ar) kitų valstybinių registru yra renkami automobilio savininko ir (ar) valdytojo asmens duomenys (t. y. vardas, pavardė, asmens kodas ir adresas). Asmuo, laikui nesumokėjęs padidinto tarifo automobilio parkavimo paslaugos mokestio, turės atlyginti visą UAB „Stova“ išlaidas, patirtas vykstant priverstinį šio mokestio išieškijimą.
15. VAIZDO STEBĖJIMAS! Aikštėje turto ir infrastruktūros apsaugos ir (ar) kitais susijusiais tikslais vykdomas vaizdo stebėjimas. Aikštėje įrengtomis kameromis yra daromi vaizdo įrašai, kuriuose gali būti užfiksuotas Jūsų atvaizdas, transporto priemonės duomenys ir (ar) kiti su Jūsų apsilankymu aikštėje susiję duomenys). Šių duomenų valdytojas - UAB „Stova“. Vaizdo įrašai saugomi iki 2 (dviejų) mėnesių.
16. Papildomi informacijai, jog UAB „Stova“ paslaugos administravimo tikslais, tvarko Jūsų asmens duomenis (kaip pvz., automobilio valstybinis numeris, automobilio valstybinio numerio nuotraukas ir kitus su paslaugos teikimu susijusius fiziologiškai arba netiesiogiai asmenį identifikuojančius duomenis). Paslaugos naudojimosi informacija (užsakymai ir susijusi informacija) saugomi 3 metus, skaičiuojami nuo paslaugos suteikimo ir (ar) pilno atsiskaitymo už paslaugas dienos. Daugiau informacijos apie vykdomą vaizdo stebėjimą bei kitą Jūsų asmens duomenų tvarkymą ir duomenų subjekto teises pateikiama www.unipark.lt skelbiamoje Privatumo politikoje bei UNIPARK aikštelių ir zonų taisyklių VI skyriuje „Nuostatos dėl asmens duomenų tvarkymo“. Turint papildomų klausimų, galite kreiptis tel. +37070077877 arba el. paštu info@unipark.lt.

## Rules

1. The use of this car parking lot is subject for a charge. You must read and comply with these rules (hereinafter - Rules) before using the paid car parking lot.
2. These Rules are made available for your information in the paid parking lot marked with distinctive road and information signs (hereinafter - Parking lot) and shall be deemed to be a public offer to conclude a transaction of services for consideration by means of a consensual act (Article 171 of the Civil Code of the Republic of Lithuania).
3. By entering and using the Parking lot, you express your will to enter into a parking service agreement with UAB "Stova" (company code 302299725, registered office address: Konstitucijos ave. 29, LT-08105 Vilnius), the provider of parking and control services in the Parking lot, i.e. you undertake to comply with the procedure for use of the Parking lot, parking in the Parking lot, and payment for these services as described in the Rules, and to pay the price for parking services set out in the Rules.
4. Car traffic and parking on the Parking lot shall be organised in accordance with the Parking lot markings and the road traffic rules. When parking cars in the Parking lot, you must comply with these Rules and not violate them. Parking in the car Parking lot in contravention of the signs or markings in the relevant parking spaces and the associated traffic regulations is strictly prohibited, including, but not limited to, parking in a parking space reserved for persons with disabilities without a distinctive "Person with disabilities" sign or without a disabled person's parking permit, parking internal combustion engine vehicles in spaces designated for parking or charging electric vehicles and/or leaving electric vehicles parked outside of their charging time and/or after their charging time, parking cars in prohibited and/or non-designated areas, and obstructing traffic on the car Parking lot.
5. Payment for car parking services is possible:
  - by the UNIPARK mobile app;
  - by SMS message;
  - In accordance with the written parking agreement between you and UAB "Stova".
6. In the event that the Rules and the information signs in the Parking lot state that free parking is available in the Parking lot, the free parking time shall be calculated from the moment of entry to the Parking lot. The actual paid parking time starts at the end of the free parking period in the Parking lot. The parking fee is based on the actual time parked in the Parking lot and the parking of a car in the Parking lot as specified in the Rules, a legal fact shall be deemed to have occurred, which shall give rise to the obligation of the owner/operator of the car to pay an additional charge for the parking service at the increased rate, equal to EUR 30 (thirty euros), unless he proves that another person parked the car and was using the Parking lot.
7. If you pay a car parking service fee for parking a car in the Parking lot that is not your own, no refund will be given.
8. The owner/operator of the car is liable for any damage caused by the car to tangible property on the Parking lot and must pay compensation for the damage.
9. UAB "Stova", which provides car parking and control services at the car Parking lot, is not materially responsible for the safety of the cars parked at the Parking lot or for the safety of the persons and/or property therein. UAB "Stova" does not provide security services. Car owners and/or managers (drivers) are responsible for the safety of the car parked in the Parking lot and any property left in it.
10. It is forbidden to leave a car (or any other type of vehicle) advertising goods or services in any form or manner on the Parking lot without the consent of UAB "Stova".
11. It is forbidden to repair cars (including oil changes), wash cars, store leave) flammable, explosive, other substances hazardous to human health and life, hazardous devices and/or appliances, it is forbidden to litter, smoke, consume alcoholic beverages, make noise, crowd or disturb other persons on the Playground.
12. UAB "Stova" monitors compliance with the Rules on an ongoing basis. Authorised persons of UAB "Stova" take photographs of the presence of the car in the Parking lot, check compliance with the Rules and, in case they determine the violations of the Rules of Parking lot usage and violations of parking at said Parking lot, issue a payment notice (hereinafter - Notice), stating the reason for the Notice, the amount of the fees due, the details of the payment, and the deadline for payment. The Notice shall be left in a place on the outside of the car visible to the owner/operator (driver).
13. In the event of a violation of the use of the Parking lot and the parking of a car in the Parking lot as specified in the Rules, a legal fact shall be deemed to have occurred, which shall give rise to the obligation of the owner/operator of the car to pay an additional charge for the parking service at the increased rate, equal to EUR 30 (thirty euros), unless he proves that another person parked the car and was using the Parking lot.
14. The owner/operator of the car, unless he proves that the car was parked and used by another person, undertakes to pay the parking service fee referred to in point 13 of the Rules no later than within the time limit specified in the Notice. If the car owner/operator fails to pay the parking service fee within the time limit specified in the Notice, the collection of the parking fee, together with all the information about the use of the car Parking lot and the parking of the car therein (including personal data), shall be transferred, without any separate notification, to the enforcement authorities (e.g., debt management and/or debt collection companies) for enforcement purposes. For the purposes of managing compliance with the Rules (orders, including the identification), the personal data of the owner and/or operator (operator) of the vehicle (i.e. name, surname, personal identification number and address) are collected from the Register of Road Vehicles of the Republic of Lithuania and (or) from the other state registers administered by the State Enterprise "Regitra". Any person who fails to pay the increased parking service fee on time will have to reimburse UAB "Stova" for all costs incurred in recording the collection of the fee.
15. VIDEO SURVEILLANCE The Parking lot is monitored by CCTV for property and infrastructure protection and/or other related purposes. The cameras in the Parking lot are used to record video footage, which may include your image, vehicle details and/or other data related to your visit to the car park). The controller of this data is UAB "Stova". Video recordings are kept for up to 2 (two) months.
16. In addition, please be informed that UAB "Stova", for the purpose of administration of the service, processes your personal data (such as car registration number, photos of the car registration plate and other directly or indirectly personally identifiable data related to the provision of the service). Service usage information (orders and related information) is kept for 3 years from the date of provision of the service and/or full payment for the service. For more information on the processing of video surveillance data and of your other personal data and the rights of the data subject, please refer to the Privacy policy available at www.unipark.lt and to Chapter VI "Provisions on the processing of personal data" of the UNIPARK parking lots and zones rules. If you have additional questions, you can contact us by tel. +37070077877 or e-mail at: info@unipark.lt.

+370 700 77 877

For international callers: +370 666 11550

info@unipark.lt | www.unipark.lt